

2019  
2020

# 變更指定學校 (COSA) 資訊手冊



## 介紹

蒙哥馬利郡的學生應當在其居住地所屬的學校(住家所屬學校)或根據其個別教育計畫(IEP)指定的學校上學。如果滿足以下條件，學生可以申請"變更指定學校"(COSA)，就讀住家所屬學校或IEP指定學校以外的其它學校：

- **特殊困難**—存在有文件證明的特殊困難。多數家庭都會面臨的難題不構成特殊困難。
- **家庭搬遷**—如果在蒙郡內搬遷，我們將優先考慮讓學生留在原校，以便讀完本學年(僅限本學年)。11和12年級的學生例外，他們可以留在原校直到畢業。
- **兄弟姊妹**—在弟妹將要上學的那一年，弟妹希望就讀兄姊所在的正常/普通學習計畫或特殊教育計畫的學校。
  - » 如果兄姊就讀一項磁性計畫、沉浸式外語教學計畫或其它申請計畫，可以視個案情況批准弟妹就讀該校普通教學計畫的COSA申請。這類批准必須考慮現有的教室空間、該年級的學生人數、工作人員的配置、或影響該校的其它因素。

如果學區界線發生改變，有關兄弟姊妹的上述條件將不再適用。

申請轉讀聯盟內其他學校的這些學生不必遞交COSA表格：

- 居住在東北聯盟(NEC)或下郡聯盟(DCC)區域內的高中生申請轉讀另一所聯盟學校。
- 居住在初中磁性聯盟(MSMC)境內並且申請另一所MSMC學校、或參加了MSMC擇校抽籤並且正在申訴進入一所MSMC學校的初中生。

如果您要求轉到聯盟或MSMC內的另一所學校，您必須向聯盟選擇和申請計畫服務部(DCCAPS)遞交一份由您簽名的書面申訴信，地址是11721 Kemp Mill Road, Silver Spring, Maryland 20902。如果您希望了解在NEC、DCC或MSMC內轉學的資訊，請致電240-740-2540與DCCAPS聯繫，或訪問網站[www.montgomeryschoolsmd.org/departments/schoolchoice](http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/schoolchoice)。

**請注意：**如果家長或監護人接受了COSA，他們必須提供往返交通。

**學生人事和出勤服務部(DPPAS)**  
**301-315-7335 傳真: 301-279-3971**

## 常見問題

- **我如何申請轉學?**

這份手冊中提供一份MCPS表格335-45, 變更指定學校的申請(COSA)。表格也可以從網站下載 [www.montgomeryschoolsmd.org/info/transfers/](http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/transfers/), 提供六種語言的譯本。填妥表格後, 請把它交給學生住家所屬學校審查、核實居住地並由校長簽字。您所在的學校將把表格轉交給DPPAS處理。

新生在遞交COSA申請前必須已經在住家所屬學校完成註冊手續。在學生住家所屬學校完成住址核查和註冊流程之前, 我們將不會處理您的COSA申請。

- **我何時提出申請?**

受理2019-2020學年COSA申請的期限是2019年2月份第一個上學日至2019年4月份第一個上學日。我們將盡全力在2019年5月31日前把COSA申請的決定通知家長/監護人和學生。在4月份第一個上學日之後遞交的COSA申請將不予受理, 除非學生剛遷入蒙郡、或在4月份前發生不可預見的緊急事件。必須提供能夠證明這種情況的文件。還在等待COSA申訴決定的學生必須就讀其指定學校, 直到做出最終決定為止。

- **COSA申請表遞交後的流程是什麼?**

在核實過居住地和住家所屬學校的校長簽字後, COSA申請表將被轉交給DPPAS, 他們每年會收到3,000–4,000份申請。DPPAS在做決定前會進行調查。

- **我什麼時候能夠知道申請是否被批准?**

DPPAS的工作人員將盡一切努力, 在2019年5月31日前以郵件形式通知家長/監護人和學生。

- **什麼是特殊困難?**

特殊困難視各自家庭和個人情況而定。如果缺乏具有說服力的額外因素, 大部分家庭都會面臨的問題(例如涉及托兒或計畫/課程偏好的問題)將不構成可以接受的特殊困難。基於特殊困難而提出的所有申請都必須附有能夠被獨立核實的文件, 否則, 申請將被拒絕。

- **哪些文件需要和我的COSA申請表一起遞交?**

這取決於您的個人情況; 但是, 這些文件必須說明可以被單獨核實的真實情況。範例包括財務記錄、醫療保健人員的來信和雇主信件。

- **配對小學的轉學規程是否相同?**

是。如果學生就讀COSA批准的配對小學, 他們必須遞交COSA表格, 我們將自動批准學生進入開設高年級的小學。

- **被分配就讀Poolesville Elementary School、但是希望就讀Monocacy Elementary School的學生應當遵循哪些規程?**

他們必須遞交COSA表格, 表格將獲得自動批准。

- **如果我的孩子正在接受特殊教育服務怎麼辦?**

如果學生接受在所有學校都提供的特殊教育服務(例如, 語音和語言、住家所屬學校模式、小時制的人員配置、或學校和學業殘疾服務), 您應當遵循正常的COSA流程。如果學生的個別教育計畫(IEP)要求提供沒有在所有學校都提供的特殊教育服務, 您除了提交說明COSA申請理由的適當文件以外, 還應當在COSA表格中註明學生正在接受專門計畫提供的特殊教育服務。如果學生接受的特殊教育服務只在部分學校提供, 對他們轉學申請的決定將於7月1日以後做出。如果您需要了解更多信息, 請聯繫特殊教育服務部, 地址是850 Hungerford Drive, Room 230, Rockville, Maryland 20850, 電話號碼是240-740-3900。

- **要求轉到學院計畫、特色計畫或特別課程的COSAs是否會被批准?**

不會。特色計畫和特別課程是專門為開設這些計畫的學校所設計。要求轉到這些學校的COSA申請必須符合其他所有COSA申請的相同條件。請查看本手冊的第2頁, 了解不受COSA規程限制的計畫範例。

- **是否提供往返新學校的校車服務?**

不提供。家長/監護人需要自行負責往返交通。

- **我的孩子有資格參加新學校的校際體育運動嗎？**

獲得COSA批准、脫離其現有升學模式的高中生在參加新學校的運動隊之前必須在該校讀滿一年，除非他們提出運動豁免申請。曾經獲得COSA批准可以按照新的中學升學模式上高中的初中生，如果他們希望按照這個模式繼續升入高中，他們必須重新申請，但是可以自動獲得參加體育運動的資格。請致電體育組了解更多資訊，電話號碼是240-453-2594。

- **如果我孩子的COSA已經獲得批准，我還需要每年都提出申請嗎？**

學生可以繼續留在COSA批准的學校，直到學生可以升入高一級學校，除非COSA只獲得一年的批准期。已經獲得COSA批准的初中生雖然必須遞交一份新的COSA表格，但是，他們將獲得自動批准，可以繼續升入該初中的直屬高中。正在就讀COSA學校的小學生必須遞交另一份COSA申請，並且證明存在特殊困難，需要就讀住家所屬學校以外的其它初中。

- **如果我孩子的COSA申請獲得了批准，會再被取消嗎？**

舉例來說，如果經常違紀或遲到曠課，校長可以要求取消COSA。

- **是否有不受COSA規程限制的計畫？**

以下是不受COSA規程限制的計畫範例；但是，它們可能適用其它的錄取條件。

- 在Montgomery Blair High School提供的科學、數學、電腦科學磁性計畫
- 在Albert Einstein High School提供的視覺藝術中心
- 在Richard Montgomery High School提供的國際學士學位磁性計畫
- 在Poolesville High School提供的磁性計畫
- 在Eastern Middle School和Dr. Martin Luther King, Jr. Middle School提供的人文學和傳播學磁性計畫

- 在Takoma Park Middle School和Roberto W. Clemente Middle School提供的數學、科學、電腦科學磁性計畫

- 強化學習中心

- 被分配就讀任何小學或初中外語沉浸式教學計畫的學生

- 教育總監認定的其它計畫

- OPTIONS確定的其它計畫：全郡計畫指南 ([www.montgomeryschools.md.org/departments/enrichedinnovative/options](http://www.montgomeryschools.md.org/departments/enrichedinnovative/options))

如果COSA獲准的原因是學生正在就讀不受COSA規程限制的計畫，那麼，學生在離開這項計畫時必須返回其住家所屬學校。（請參見[www.montgomeryschoolsmd.org/departments/enrichedinnovative/](http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/enrichedinnovative/)。）

- **我的COSA申請被拒絕了。我如何提出申訴？**

您可以向Office of the Chief Operating Officer, 850 Hungerford Drive, Room 43, Rockville, Maryland 20850提出書面申訴。首席營運官是教育總監的指定代理人。申訴必須以書面形式提交，並且必須於通知函當日起15個日曆日內交至首席營運官辦公室。申訴應當說明要求審查決定的理由。申訴不需要提供更多資訊，但是，您應當提供希望我們考慮的額外資訊。如欲了解更多資訊，請致電240-740-4130。**還在等待COSA申訴決定的學生將繼續就讀其指定學校，直到做出最終決定為止。**

所有申訴將根據提交的文件和與家長/監護人的後續溝通進行審查，並酌情採取後續行動。

如果首席營運官否決了您的申訴，您可以於首席營運官決定函日期起的30個日曆日內向蒙郡教育委員會(教委會)提出書面申訴，地址是850 Hungerford Drive, Room 123, Rockville, Maryland 20850，不過我們強烈建議您儘早提交申訴。教委會將在定期安排的會期日聽取所有的申訴。請注意，教委會在八月份將休會一個月。

**請注意：**2019年7月1日前交至首席營運官辦公室的申訴將在學年開學前做出最終決定。2019年7月1日後收到的申訴可能需要等到學年開學後才能做出最終決定。



# 變更指定學校的申請(COSA)

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS (MCPS)  
Rockville, Maryland 20850

MCPS表格335-45  
2018年12月

**說明:** 家長/監護人將填寫第一部分, 並於2019年4月份第一個上學日前把表格交給學生住家所屬學校的校長。在填寫表格之前, 請仔細閱讀變更指定學校(COSA)資訊手冊中的資訊。請參見教育委員會政策JEE, 學生轉學和MCPS規章JEE-RA, 學生轉學和行政安排。

## 第一部分: 變更指定學校的申請。由家長/監護人填寫。(請用正楷填寫)

學生姓名 \_\_\_\_\_ 姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 中間名縮寫 \_\_\_\_\_ 出生日期 \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

正在接受特殊教育服務 否  是

正在就讀的學校 \_\_\_\_\_ 2019年9月將要就讀的年級 \_\_\_\_\_

住家所屬學校 \_\_\_\_\_ 申請轉讀的學校 \_\_\_\_\_ 生效日期 \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

家長/監護人: \_\_\_\_\_

住址: \_\_\_\_\_ 住宅電話 \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
街道 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 城市 \_\_\_\_\_ 州 \_\_\_\_\_ 郵政編碼 \_\_\_\_\_ 工作電話 \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

電子郵箱地址 \_\_\_\_\_ 手機 \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

在家裡使用的語言 \_\_\_\_\_ 需要TTY

### 申請轉學的原因:

- 特殊困難—請詳細說明, 必須附上能夠被證實的文件。
- 搬家—由於搬家而只需要讀完本學年。
- 兄弟姊妹—兄姐正在就讀希望轉讀學校的 \_\_\_\_\_ 年級, 兄姐的姓名 \_\_\_\_\_
- 打算延續配對小學的直屬升學模式(遞交COSA表格後即自動獲得批准)
- 打算延續已獲准初中COSA的初中升高中的直屬升學模式(學區界線變更除外)。(遞交COSA表格後即自動獲得批准)
- 住家所屬學校是Poolesville Elementary School、但是希望就讀Monocacy Elementary School的學生(遞交COSA表格後即自動獲得批准)

2019-2020學年的申請表必須於2019年2月份第一個上學日至2019年4月份第一個上學日期間提交。如果沒有情有可原的理由, 遲交的申請將不予受理。

我明白, 如果這份申請獲得批准並且獲准轉讀的學校不屬於學生的直屬升學模式(除非另有說明), 則: 1)MCPS將不提供校車服務; 2)如果學生就讀高中, 學生必須在新學校讀滿一個日曆年後才能參加運動隊(如果沒有豁免); 3)獲准轉讀的學校校長可以因正當理由要求取消學生的COSA。(請參見MCPS規章JEE-RA)。

這份表格及其附件中提供的資料準確、完整且真實。我明白, 提供任何偽造資料將導致COSA申請被拒絕。

\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_/\_\_\_\_  
簽名, 家長/監護人/符合資格的學生 日期

## 第二部分: 學校審查。由學生住家所屬學校的校長填寫。

Residency Verification has been completed Date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ MCPS Student ID # \_\_\_\_\_

I have discussed this request with the parent/guardian Yes  No  School # \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature, Principal (Signature does not constitute agreement/disagreement with the request but does verify that residency has been validated.)

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Date

**FORWARD TO:** Director, Division of Pupil Personnel and Attendance Services (DPPAS), 850 Hungerford Drive, Room 211, Rockville, MD 20850

## 第三部分: DPPAS的決定。由DPPAS填寫。

Forwarded to: Consortium Office  Special Education  Date \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

### DPPAS Decision:

Approved  Approved, to the end of school year \_\_\_\_  Denied—No unique hardship documented

Comments: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature, Director or Coordinator, DPPAS

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Date

**申訴:** 如果DPPAS拒絕了您的申請, 您必須在決定當日起的15個日曆日內以書面形式提出申訴(請說明原因和任何其它資訊), 並把申訴郵寄至以下地址: Office of the Chief Operating Officer, Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Room 43, Rockville, Maryland 20850.

下郡聯盟  
**MONTGOMERY BLAIR, ALBERT EINSTEIN,  
JOHN F. KENNEDY, NORTHWOOD, WHEATON**

初中磁性聯盟  
**ARGYLE, A. MARIO LOIEDERMAN, PARKLAND**

東北聯盟  
**JAMES HUBERT BLAKE, PAINT BRANCH,  
SPRINGBROOK**

11721 Kemp Mill Road  
Silver Spring, Maryland 20902  
240-740-2540

特殊教育服務部  
850 Hungerford Drive  
Room 230  
Rockville, Maryland 20850  
240-740-3900

## MCPS無歧視原則聲明

蒙郡公立學校(MCPS)嚴禁基於種族、民族、膚色、血統、原屬國籍、宗教、移民身份、性別、性別認同、性別表達、性取向、家庭/為人父母的狀況、婚姻狀況、年齡、身體或精神殘疾、貧困和社會經濟狀況、語言或受法律或憲法保護的其它特性或關係的非法歧視。歧視破壞社區為所有人營建、促進和推動公平、包容和接納的長期努力。歧視的部分範例包括仇恨行為、暴力、麻木、騷擾、欺凌、不尊重或報復。請查看蒙郡教育委員會政策ACA, 無歧視原則、公平和文化熟知能力, 了解更多資訊。這項政策申明教委會的信念, 即每一名學生都非常重要, 尤其是任何人身上實際存在或被認為存在的個人特徵絕不應成為可以預測教育成果的因素。這項政策也認識到, 實現公平必須採取積極主動的措施, 發現和糾正隱性偏見、造成不合理差異影響的做法、以及妨礙教育或就業平等機會的結構和體制障礙。

針對MCPS教職員的歧視諮詢與投訴*	針對MCPS學生的歧視諮詢與投訴*
<b>Office of Employee Engagement and Labor Relations</b> Department of Compliance and Investigations 850 Hungerford Drive, Room 55 Rockville, MD 20850 240-740-2888 OCOO-EmployeeEngagement@mcpsmd.org	<b>Office of School Administration Compliance Unit</b> 850 Hungerford Drive, Room 162 Rockville, MD 20850 240-740-2540 COS-SchoolAdministration@mcpsmd.org

\*也可以向特殊教育辦公室決議與合規小組(Office of Special Education, Resolution and Compliance Unit)的主管直接進行諮詢、投訴或要求為殘疾學生提供適應性調整服務, 電話號碼是240-740-3230。可以直接向員工參與和勞動關係辦公室, 合規與調查部(Office of Employee Engagement and Labor Relations, Department of Compliance and Investigations)查詢為教職員提供的適應性調整或變更服務, 電話號碼是240-740-2888。此外, 還可以向其它機構提出歧視申訴, 例如: the U.S. Equal Employment Opportunity Commission, Baltimore Field Office, City Crescent Bldg, 10 S. Howard Street, Third Floor, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); 或 U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, Lyndon Baines Johnson Dept of Education Bldg., 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-1100, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, 或www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html。

我們可以應要求提供這份文件的非英語譯本和美國殘疾人法案規定的其它格式版本, 請與MCPS公共資訊部聯繫, 電話號碼是240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay)、或發電子郵件至PIO@mcpsmd.org。需要手語翻譯或提示語言翻譯的人士可以與MCPS口譯服務辦公室聯繫, 電話號碼是240-740-1800, 301-637-2958 (VP)或發電子郵件至MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org。MCPS也提供參加男/女童子軍及其它指定青年團體的均等機會。



由 Department of Materials Management 為 Office of the Chief Operating Officer 出版

由 Language Assistance Services Unit • Department of Communications 翻譯

0400.19ct • Editorial, Graphics & Publishing Services • 12/18 • NP